

テーマ：解放された者として生きる

～東欧解放30年に、ルーマニアで～

主題聖句 兄弟たち。あなたがたは自由を与えられるために召されたのです。
ただ、その自由を肉の働く機会としないで、
愛をもって互いに仕え合いなさい。 ガラテヤ人への手紙5章13節

第36回ヨーロッパキリスト者の集いへ、ルーマニアへようこそ！ 共産党政権時代の迫害を経てルーマニアの教会が経験したリバイバルと成長の歩み、そして今に目を留めます。みことばに、証言に耳を傾け、街に出て行き、分かち合いによって集いのテーマを掘り下げましょう。

期間中、日本文化をクルージュ＝ナポカの皆さんに知っていただくために、市内の展示施設でヨーロッパ、日本在住のアーティストによる ちぎり絵、リトグラフ、絵画などを展示します。

期間

2019年7月25日(木)ー28日(日)

会場

ルーマニア、クルージュ＝ナポカ市
Grand Hotel Napoca グランドホテルナポカ
Strada Oatavian Goga 1, Cluj- Napoca 400698



会場へのアクセス

Cluj-Napoca International Airport 空港からホテルへ

空港から開催ホテルまでは、**タクシーでの移動**をお勧めします。皆様の到着に合わせて、出口で「ヨーロッパキリスト者の集い」（日本語）のボードを持った者が迎えます。その案内に従って「指定タクシー」をご利用ください。空港から開催ホテルまで約10キロで、10ユーロほどです。ただし、ルーマニアでは独自通貨のレウが使われているため、運転手にユーロではお支払いできません。両替が必要です。空港の両替所のレートは町に比べてあまりよくありませんので、「指定タクシー」をご利用の場合、ホテルまで乗って来られて、大会受付でタクシー料金をユーロで払っていただくことができます。4人で相乗りした場合一人2.5€、3人の場合は3€です。

前泊する方も、希望者は集い当日と同条件で「指定タクシー」をご利用いただけます。お名前、空港到着日時と便名を必ず明記の上、川井勝太郎宣教師 clujkawai@yahoo.co.jp までメールをお送りください。

*鉄道駅からホテル、長距離バスターミナル (Autgara Beta) からホテル、自動車のご利用の場合については、7ページをご参照ください。

受付

ホテルにお着きになりましたら、ロビーにある受付テーブルで手続きをし、しおりや名札などをお受け取りください。その後、ホルのチェックインカウンターでルームキーをお受け取りください。その際、画像・映像使用についての同意書をご確認いただきます。

ホテル

・アメニティ

各室にはトイレ、バスタブ、シャンプー、石鹸、タオル類、歯ブラシ、ヘアドライヤーが備えられています。

・Wi-Fi

ホテル全館で無料でご使用になれます。

・食事

食事は三食とも2階の食事会場でお召上がりいただきます。すべてビュッフェ形式になっています。

27日(土)の食事会場は1階に変更になります。

持ち物など

・持ち物

聖書、筆記用具、雨具、常備薬、その他ご自分で必要とするもの。

・パスポート

有効期限が出国予定日から3か月以上残っていることが必要ですので、予めご確認ください。

・保険

各自で旅行保険などにご加入ください。

キャンセル料

集いの7月11-20日までは宿泊費の50%、7月21日以降は100%を申し受けます。

ツイン/ダブルルーム利用で、ご自分で決めた同室者の片方がキャンセルした場合は、キャンセルした方にシングル料金との差額をお支払いいただきます。

前泊・後泊費用

大会前後にホテルグランドナポカに宿泊する方は、宿泊費をチェックアウト時にホテルにお支払いください。宿泊費(一部屋あたり)は、一泊朝食付 シングル73ユーロ、ツイン/ダブル60ユーロ、トリプル71ユーロ、アパートメント82ユーロです。金額はあくまでも目安とお考えください。カード利用も可能です(VISA, Master Card)。

アナウンス・物品販売

各団体によるアナウンス、展示、販売のためには事前のお申し込みが必要です。7月15日(月)までに実行委員会にお申し込みください。なお、販売品や金銭の管理については、すべて自己責任でお願いいたします。

オプションツアー

・代金のお支払いについて

集い終了後のオプションツアーにお申し込みの方は、集い受付テーブル隣にある専用テーブルの担当者にお支払いください。代金は、ツイン・ダブル260€、シングル280€を現金でお支払いいただくようお願いいたします。

・キャンセル料について

7月11-20日までは料金の50%、7月21日以降は100%を申し受けます。上記キャンセル料は川井宣教師指定の口座にお振り込みください。

・ツアー詳細

オプションツアーについての詳しい案内を、参加希望者のみに7月上旬配布予定です。

・オプションツアー出発時刻

大会最終日の昼食後、14時にバスが出発しますので、15分前にはホテル玄関にお集まりください。

オプションツアーについては、川井勝太郎宣教師までお問い合わせください。 clujkawai@yahoo.co.jp

自由時間

26日(金)、27日(土)午後に自由時間を設けています。

・市内散策ツアー(2時間程度、徒歩、無料)

聖ミハイ教会、ルーマニア正教大聖堂、中央公園、さらに日本文化紹介イベントを開催しているバステーションも訪ねます。次頁の「市内散策地図」を参考にさせていただきます。

・岩塩坑ツアー(3時間程度、バス、有料)

20km南のトゥルダにある岩塩坑跡は、幻想的な地下空間が訪ねる人を圧倒することでしょう。費用は20ユーロ(バス代、入場料込み)を予定しています。

➡お申し込みについて

市内散策ツアーと岩塩坑ツアーについては、予めご希望を承ります。ご希望の方はどちらの日にもどのツアーに参加したいのかを、川井勝太郎宣教師までメールにてお知らせください。メ切：7月13日
その際、教会・集会名とお名前をお忘れなく。

clujkawai@yahoo.co.jp

・特別講演、分科会

自由時間の中、26日(金)午後4時45分からは村岡崇光先生による特別講演「旧約聖書における解放」がもたれます。

27日(木)午後4時45分からは、分科会がもたれます。皆様のご参加をお待ちしています。

クルージュ=ナポカ市内散策地図



- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 1 ホテルグランドナポカ | 7 正教 生神女就寝大聖堂 | 13 さくらカフェ | 19 Pergola(眺めよし) |
| 2 聖ミハイ教会 | 8 国立歌劇場 | 14 モーツァルトカフェ | 20 両替 (他にも各所に) |
| 3 マチャーシュ 世像 | 9 バ스티オン クロイトリロ | 15 Memo10 | i インフォメーション |
| 4 ショットピラー | 10 トランシルバニア民俗学博物館(土産も) | 16 パネマールカフェ(パン屋) | |
| 5 Bánffy Palace (美術館) | 11 市役所 | 17 Olivo Caffè & Bistro | |
| 6 正教 変貌教会 | 12 トランシルヴァニア歴史博物館 | 18 Koffer カフェ | |

講演・証言

25日(木) 19時30分 開会礼拝

講師：内村伸之牧師(ミラノ賛美教会)

題：「恐れからの解放、羊の群れとして生きる」 聖書：詩篇23篇

26日(金) 9時15分 証言と講演 (1)

証言者：リビウ・モカンさん、中井美鈴さん

講師：井野葉由美牧師(ハンブルグ日本語福音キリスト教会)

題：「鎧を脱いで」 聖書：Ⅱコリント3章14-18節

26日(金) 16時45分 特別講演

講師：村岡崇光師 (オランダ日本語聖書教会)

題：「旧約聖書における解放」 聖書：エレミヤ書34章8-22節

26日(金) 19時30分 分かち合いの前に

講師：マルチン・マイヤー牧師 (スイス日本語福音キリスト教会)

題：ただ恵みによる解放 聖書：ヨハネ8章1-11節

27日(土) 9時15分 証言と講演 (2)

証言者：ゲオルゲ・リッツシャン師、ミハイ・フシャン師

講師：服部滋樹牧師 (ロンドンJCF)

題：思い煩いからの解放～神の国を展望し、神の国を生きる者の弟子道 聖書：ルカ16章1-13節

27日(土) 19時30分 賛美の夕べ

講師：佐々木良子牧師(ケルン・ボン日本語キリスト教会)

題：自由人として生かされている恵み 聖書：ガラテヤ5章1,13-15節

28日(日) 10時 主日礼拝

講師：安藤廣之牧師(ミュンヘン日本語キリスト教会)

題：強弱から恵みへ～相対的価値観からの解放 聖書：Ⅱコリント12章7-10節

子どもメッセージ講師：安藤里佳子師(ミュンヘン日本語キリスト教会)

ルーマニアからの証言者

ルーマニアの方々による証言の通訳は、英語のみ

・中井美鈴さん(26日午前)：アメリカ在住。「地下運動の声」等の著作や宣教団体“殉教者の声”創立者である著名なルーマニア人牧師、リチャード・ウォムブランド師夫妻の世話を最後までした日本人。

・リビウ・モカンさん(26日午前)：近代ルーマニア美術界を代表する彫刻家の一人。代表作の「ショット・ピラー」はクルージュの中心に、革命記念のシンボルとして置かれている。芸術家として聖書信仰に根づいた制作姿勢と作品を数々生み出しながら、卓越したコミュニケーターとして芸術を通して信仰を証している。クルージュ第一バプテスト教会会員

・ゲオルゲ・リッツシャン師(27日午前)：AMPE (ルーマニアペンテコステ教団海外宣教局) 局長。革命後のペンテコステ教団神学校第一期の卒業生として、教会の少ないコンスタンツァに牧師として赴任。1997年ルーマニア教会の海外宣教推進のために、牧会を退いて海外宣教局を発足させるために尽力する。現在ではAMPEを通して、70組の宣教師を世界各地に派遣している。

・ミハイ・フシャン師(27日午前)：1956年からクルージュ第一バプテスト教会の牧師として活躍。共産党政権から多くの迫害を受ける。1980年から6年間ルーマニアバプテスト教団の議長を務める。1984年に自らの命を懸けてビリーグラハムを共産党政権下のルーマニアに招待した。

早天祈祷会

26日(金) 7時 早天祈祷会1 (英語通訳)

講師：清水正夫牧師(パリ日本語プロテスタント教会)
題：一つとなるために 聖書：ヨハネ17章20-26節

26日(金) 7時 早天祈祷会2

講師：清水勝俊牧師(南ロンドン日本語キリスト教会)
題：キリスト者の解放と自由、そして使命 聖書：ローマ6章1-23節

26日(金) 7時 早天祈祷会3 (ドイツ語)

講師：ディーター・ヘーゲレ牧師(デュッセルドルフ日本語キリスト教会)
題：Leben in Freiheit 聖書：1.Petrus 2,11-17

27日(土) 7時 早天祈祷会1 (英語通訳)

講師：川上寧牧師(ブリュッセル日本語プロテスタント教会)
題：自己愛と不従順からの解放 聖書：フィリピ2:3-11

27日(土) 7時 早天祈祷会2

講師：孫信一牧師(ブラハ・コビリシ教会日本語礼拝)
題：権力の抑圧の下で 聖書：詩編11編

27日(土) 7時 早天祈祷会3 (ドイツ語)

講師：マルチン・マイヤー牧師 (スイス日本語福音キリスト教会)
題：Freiheit in der Bindung an Christus 聖書：1.Timotheus 1,12-17

28日(日) 7時 早天祈祷会1 (英語通訳)

講師：川上真咲牧師(ブリュッセル日本語プロテスタント教会)
題：復活と勝利 聖書：I コリント15章50-58節

28日(日) 7時 早天祈祷会

講師：浅野康牧師(バイブル&ワーシップ シュトゥットガルト)
題：あなたも水の上を歩くことができます！ 聖書：マタイ14章22-33節

28日(日) 7時 早天祈祷会3 (ドイツ語通訳)

講師：長和男牧師 (ライブツィヒ・ハレ集会)
題：この人もアブラハムの子なのですから 聖書：ルカ19章1-10節

早天祈祷会への招き

26日(金)、27日(土)、28日(日)朝7時から、三箇所では早天祈祷会が持たれます。自由参加のプログラムですが、多くの皆様の出席をお待ちしております。26,27日には、ドイツ語でのメッセージも語られます。

幼小科から

今年も子どもたちと一緒に集いをもてることを感謝します。テーマは、「イエスさまに出会う」。13人の奉仕者が与えられ、8人の子どもたちとヨハネの福音書を学びます。4回の礼拝と分級を予定しています。分級の中では、ワークブック、聖書の読み聞かせや寸劇を用意しています。お祈りください。27日の夜の「賛美の夕べ」と日曜日の礼拝には一緒に参加します。温かな心でお迎えしていただければ感謝です。

託児室から

1. 3歳までのお子様には、講演1~3の時間に託児室をご用意いたします。
2. 託児係としてご奉仕される姉妹は、プログラムの開始10分前に託児室に集合してください。
3. 託児室へお子様を預けられる方は、(必要な場合)飲み物・おやつなどを持参してください。プログラムの終了予定時刻にはお子様を迎えに来てくださるようお願いいたします。

奉仕者募集中

医療奉仕者、写真・動画撮影編集奉仕者、着付け・書道のお手伝いをしてくださる方を求めています。実行委員会にお知らせください。
tsudo19@gmail.com

ティーン&ユースから

今年は、10代から20代の皆さん30名以上がティーン&ユースとして集います。イエスさまが言われた「あなたがたは真理を知り、真理はあなたがたを自由にします」(ヨハネ8:32)を主題聖句に、「解放されて者として生きる」をテーマに共に学び、分かち合い、祈り、キリストの真理にある自由を受けとりましょう。土曜夜の賛美集会と日曜主日礼拝は本大会に参加しますので、主に期待しましょう。

持ち物：聖書、筆記用具、皆とシェアしたいお菓子

7月25日(木)17時よりオリエンテーションがありますが、16時からアイスブレイクをしますので、できる方はぜひご参加ください。

7月27日(土)午後、自由参加プログラムとして別会場(トゥルヌ・クロイトリロ)での日本文化紹介イベントに参加します。折り紙、浴衣試着体験(髪型セット)、習字をルーマニアの皆さんに紹介する予定です。それぞれの得意分野で参加してください。その後、ルーマニアの若者と市内散策を楽しみます。

分科会案内

27日(土)17-18時に、分科会のプログラムがあります。今回の集いでは5つの分科会を用意させていただきました。皆様のご参加をお待ちしています。予約は必要ありません。

家庭、神様の臨在の所！

担当：パク・ジェフン師（エジンバラ日本語教会牧師）

結婚は神様が愛する二人に与える最高のプレゼント。結婚のため準備しなければならないことは、結婚式ではなく、結婚！結婚は、全然違う二人の関係の間を愛を持って満たしていく過程である。それは、結婚すれば自然に満たされることではなく、知恵と奇術が必要。結婚はただ二人が幸せに過ごすことを超えて、神様の喜びになる姿を立てる道である。そのため、結婚のもっと深い意味をみことばから一緒に学ぶ時間を持ちたい！それによって、もっと神様の恵みで満ち溢れる結婚の姿を求めたい！

ちぎり絵展を教会で

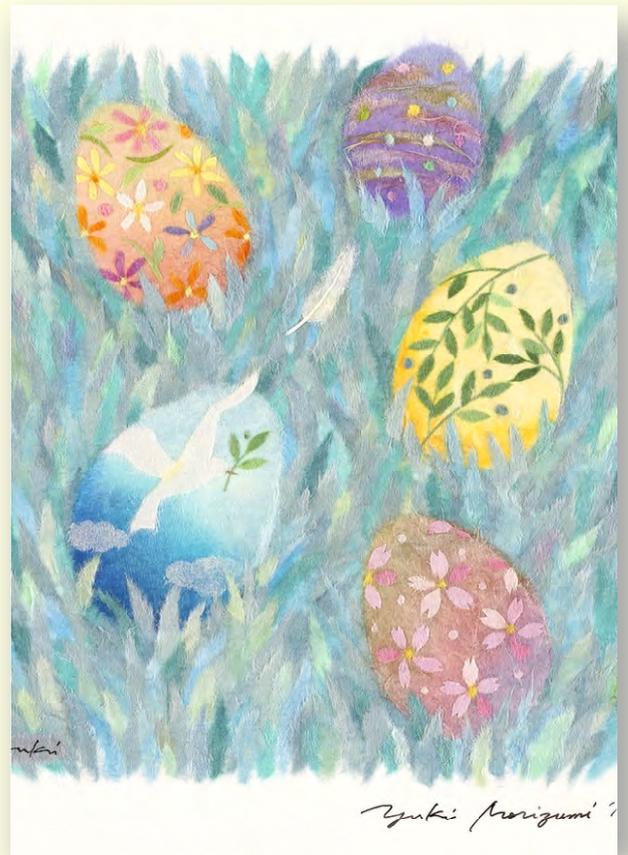
担当：森住ゆきさん（ちぎり絵作家）

長年制作した原画を用いて近年取り組み始めた、教会主催の原画展によるオープンチャーチ活動をご紹介します。教会を気軽なカフェとギャラリーにして地域に扉を開く。まだ半ば手探りのこの活動を、今回は参加者の皆様とのセッションを通して神様がより素晴らしいものに練ってくださいるように思います。皆さんお気軽にご参加ください。

たんぽぽ子育てセミナー

担当：関谷典子さん（在欧日本人宣教会）

ヨーロッパの街角で、ベビーカーを押している日本人ママに出会いませんか？教会にお誘いしたくても、いきなり「礼拝」や「聖書の学び」となると子育て中のママ達にとってハードルが高くなります。「見つけた、子育ての喜び」は、聖書のみことばを土台にして子育てのママ達との日々の分かち合いをするのに有効です。集会の場は、インターネットの時代でも、人と人との信頼関係も築ける大切な場所として喜ばれるでしょう。どんなことをする場か、遊びに来てください。



聖書から聖書を学ぶ

担当：矢吹徹師（聖書同盟理事、宇都宮聖書バプテスト教会牧師）

毎日の食事が私たちの生活に欠かせないように、霊の糧であるみことばを摂取することは大切です。今回は、一人で聖書を読むことと、グループで聖書を読むことを、聖書同盟が出版している「みことばの光」と「E100」をテキストにして学びます。特に、グループ聖書研究は、無牧の教会、集会が多いヨーロッパでは信仰の成長のためだけでなく、未信者の方々を導くためにも有益です。聖書から聖書を学ぶ帰納的聖書研究の恵みを、ぜひ体験してみてください。

リターニーは爽やかな風

担当：永井敏夫師（在欧日本人宣教会）

日本に戻る方々（リターニー）にスポットを当て、みなさんと時を過ごしたいと思います。リターニーは、日本の教会に気づきやチャレンジを提供する器です。また様々な可能性を持っています。みなさんを愛し、救いに導いてくださっている神さまご自身が、日本の教会に「橋を架けていく」人々としての営みをみなさんと共に歩んでくださいます。You are full of His possibilities.

日本文化紹介イベント



集いの期間中の7月26日(金)、27日(土)の二日間、バスティオン・トゥルヌクロイトリロを会場に、日本文化紹介イベントを開催します。

このイベントは、クルージュ=ナポカ市都市文化振興センターとの共催で、市民の皆さんに立ち寄り、鑑賞していただくように案内もなされます。このために、集い参加者が、書道、水墨画、ペーパークラフト、リトグラフ、水彩画、和紙ちぎり絵、絵画作品などをご提供くださいました。

会場は散策市街地図の⑨です。市内散策ツアーの折に、ぜひお立ち寄りください。

各地からクルージュへ

鉄道で来られる場合～鉄道駅からホテルへ

クルージュナポカの鉄道駅からホテルまでは、徒歩で30分程ですが、タクシーの利用をお勧めします。

列車で到着予定の方も、到着列車の時刻とどこから来られるか教えていただければ、空港同様キリスト者の集いのボードを持った指定タクシーを送ります。距離で2km、料金は片道3ユーロほどです。ホテル大会受付でユーロでお支払いください。



バスで来られる場合～長距離バスターミナル

(Autogara Beta)からホテルへ

Flixbusなどの国際長距離バスで来られる方は、バスターミナルから鉄道駅を経由して街の中心まで出ることができます。歩いて40分程度ですが、こちらタクシーをお勧めします。到着便の時刻とどこから来られるかを教えてくだされば、空港と同様に指定タクシーを送ります。キリスト者の集いのボードを持った運転手をお探しく下さい。距離で2.6km、料金は片道3ユーロほどです。ホテル大会受付でユーロでお支払いください。

自動車で来られる場合

いろいろなルートがありますが、現時点でクルージュまで高速道路が通っていない関係上、隣国ハンガリーからオラデア(Oradea)を通過して、E60(幹線道路)、もしくはサトゥ・マーレ(Satu Mare)を通過してE81で入ります。近年はナビゲーションなどの機器で案内されて来られる方がほとんどですが、ホテルは町の中心にありますので、非常に判りやすいです。川を挟んでクルージュ・スタジアムと中央公園がありますので、それを目印に来られるとよいかと思えます。クルージュに入られてから迷われた方はご遠慮なく電話連絡、メッセージなどで川井宣教師までご連絡ください。

ご不明のことがありましたら、実行委員会までお問い合わせください。 tsudoil19@gmail.com

緊急連絡先 (川井勝太郎宣教師) +40 744 393 194

集いまで残りわずか。皆様のお祈りに支えられ、一同で準備を進めております。

それでは、クルージュでお目にかかりましょう。 第36回ヨーロッパキリスト者の集い実行委員会

第36回ヨーロッパキリスト者の集いプログラム

時間\日	7月25日(木)	7月26日(金)	7月27日(土)	7月28日(日)		
7:00	各地から移動	7:00-7:45 早天祈禱会 *1	7:00-7:45 早天祈禱会 *2	7:00-7:45 早天祈禱会 *3		
8:00		8:00 - 9:00 朝食	8:00 - 9:00 朝食	8:00 - 9:00 朝食		
9:00		9:15-11:45 証言 ・リビウ・モカンさん ・「ルーマニア教会に関わった日本人」中井美鈴さん 講演：井野葉由美牧師	9:15-11:45 証言：「迫害下のルーマニアの教会」(仮題) ・ゲオルゲ・リッツィシヤン師 ・ミハイ・フシヤン師 講演：服部滋樹牧師	チェックアウト		
10:00				10:00-11:00 主日礼拝 宣教：安藤廣之牧師 *6		
11:00				11:00-11:30 2020年集い紹介		
12:00		12:00 - 13:00 昼食	11:50-12:15 写真撮影	12:00 - 13:00 昼食		
13:00		解散				
14:00		大会受付 / チェックイン 14:00-	13:15-18:00 自由時間 (オプション) 1. 市内ツアー 2. 岩塩坑ツアー	別会場(トゥルヌ・クロイトリロ)での日本文化紹介イベント	*1 7月26日早天祈禱会講師 ①清水正夫牧師、②清水勝俊牧師、 ③ディーター・ヘーグレ牧師 (D)	
15:00			13:15-18:00 自由時間 (オプション) 1. 市内ツアー 2. 岩塩坑ツアー			*2 7月27日早天祈禱会講師 ①川上寧牧師 ②孫信一牧師 ③マルチン・マイヤー牧師 (D)
16:00			16:45-18:00 *4 特別講演 村岡崇光師			
17:00	17:00-18:00 オープニング 挨拶、施設案内、T&Y紹介		17:00-18:00 *5 分科会			
18:00	18:15 - 19:15 夕食	18:15 - 19:15 夕食	18:15 - 19:15 夕食	*5 自由時間の枠の中で行なわれます～参加自由 27日【分科会】 ①バク・ジェフン師：家庭、神様の臨在の所！ ②森住ゆきさんは：ちぎり絵展を教会で ③関谷典子さんは：たんぽぽ子育てセミナー ④矢吹徹師：聖書から聖書を読む ⑤永井敏夫師：リターナーは爽やかな風		
19:00	19:30-20:45 開会礼拝 講演：内村伸之牧師	19:30-21:00 分かち合い 講演： マルチン・マイヤー牧師	19:30 - 21:00 賛美の夕べ 特別賛美 講演：佐々木良子牧師			
20:00	20:45-21:15 参加教会紹介	21:30-22:30 代表者会議	*6 子どもメッセージ： 安藤里佳子師			
21:00						
22:00						